

PROFESSIONAL **stomer**®



SSS-1000 93726645

GB	User's Manual	6	PL	Instrukcja obsługi	20
DE	Bedienungsanleitung	7	CZ	Návod k použití	21
FR	Mode d'emploi	8	SI	Navodilo za uporabo	22
ES	Instrucciones de servicio	9	CS	Uputstvo za korisnike	23
PT	Manual de instruções	10	HR	Upute za uporabu	24
IT	Istruzione per l'uso	11	TR	Kullanım kılavuzu	25
NL	Gebruiksaanwijzing	12	AE	تعليمات الإستخدام	26
SE	Bruksanvisning	13	RU	Инструкция по эксплуатации	27
FI	Käyttöohje	14	UA	Інструкція з експлуатації	28
NO	Bruksanvisning	15	KZ	Қолданысы бойынша нұсқама	29
DK	Brugervejledning	16	LT	Instrukcija	30
HU	Használati utasítás	17	LV	Instrukcija	31
RO	Manual de utilizare	18	EE	Kasutusjuhend	32
GR	Οδηγίες χρήσεως	19			

اللغة العربية AE

و الأجزاء المعدنية الأخرى من الجسم المراد تشغيله، التي يمكن أن تعيق عمل المنشار.

- لا تزيدوا القوة على الآلة و ذلك لتجنب إجهاد المحرك.

• خلال الأسترحة من العمل فصلوا الآلة من التيار المتردد.

• قبل نهاية العمل دعوا الآلة تعمل من 1-3 دقائق على الفراغ لأجل تبريد المحرك.

• لا تستخدموا نصلة مطبوعة.

• قبل نزع أو تركيب النصلات انزعوا الفيش من مأخذ التيار.

• عند القيام بنشر حيطان خشبية تكدوا بأن تحت خط النشر لا يوجد أسلاك كهربائية أو أنابيب ماء

يجب إطفاء الآلة فوراً في حال :

- عند زرجة الديسك
- عطل سلك التغذية، الفيش أو المآخذ.
- تعطل مفتاح التشغيل.
- الشرر الكثير على الفرشة، أو على محيط الدنيمو.



الآلة مزودة بعزل ثنائي و لا تتطلب توصيل أرضي.

الصيانة الفنية و الخدمة



قبل الصيانة أفضلوا الآلة من التيار المتردد.

- بعد كل استخدام لآلة ينصح بتنظيف هيكلها، و كذلك فتحات التهوية من الوسخ و الغبار بقطعة قماش أو منديل.
- الإسخ الشديد ينصح بإزالته بواسطة قماش مرطب بالماء و الصابون.
- لإزالة الإسخ يمنع استخدام المحاليل التالية: البنزين، الكحول، و المحاليل النشادرية إلخ. لأن هذه المحاليل تؤدي إلى تعطل هيكل الآلة.
- في حال حدوث أي عطل اتصلوا بمرکز خدمة SBM Group

اللغة العربية AE

المنشار الكهربائي علي شكل السيف الاستخدام

هذا المنشار معد للاستخدام لأجل قطع الخشب، البلاستيك، المعادن، الخزف و المطاط.

المواصفات الفنية 1

التكوين 2

1. مفتاح التشغيل.
2. زر تثبيت مفتاح التشغيل.

أرشادات الأمان

لتجنب الحرائق و الصدمات الكهربائية و الأصابات بواسطة الآلة يجب استخدامها حسب متطلبات التعليمات التالية. إقرأوا أيضاً الملحق الإضافي عن تعليمات الأمان.

قبل توصيل الآلة للتيار المتردد

تأكدوا من التالي :

- شدة التيار المتردد مطابقة لشدة تيار محرك الآلة.
- مأخذ التيار، الوصلة، سلك التغذية الكهربائية و الفيش بحالة جيدة، لا يوجد عطب في أجزاء العزل الكهربائي، التوصيل الكهربائي بين الأجزاء تام.
- الجسم المراد تشغيله مثبت بشكل جيد.
- مفتاح التشغيل في وضعية " فصل ".

أثناء سير العمل :

- خلال العمل في الأماكن المفتوحة من الضروري تشغيل الآلة بواسطة جهاز منع التوقف (التردد الأقصى 30 أمبير)، و كذلك ينصح باستعمال وصلة مقاومة للرطوبة، مخصصة للعمل في الأماكن المكشوفة.
- لا يسمح العمل في ظروف الرطوبة العالية (مطر، ضباب، بخار، تلج، إلخ ..)
- لا يسمح بوجود مواد قابلة للاشتعال في مكان العمل.
- عند ظهور غبار كثير استخدموا قناع تنفس، و حسب الأماكن استخدموا جهاز ماص للغبار.
- عليكم ارتداء نظارات واقية للعيون.
- لا يسمح بترك سلك التغذية الكهربائية بقرب الأجزاء المتحركة للآلة.
- لا ينصح باستخدام وصلة طويلة جداً، و عند استخدام وصلة ملفوفة على البكر يجب فك السلك بكامله.
- لا تطلقوا فتحات التهوية في الآلة و لا تسمحوا بإسدادها.
- قبل بدء العمل يجب إزالة المسامير

RU Русский

Пила сабельная электрическая

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент предназначен для резки дерева, пластмасс, металла, керамики, резины.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

УСТРОЙСТВО 2

1. Выключатель
2. Кнопка блокировки выключателя

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Пила сабельная электрическая
Шестигранный ключ
Дополнительный комплект щеток

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возгорания, удара электрическим током и травм электроинструмент следует эксплуатировать в соответствии с требованиями данной инструкции. Прочитайте также отдельно приложенную инструкцию по технике безопасности.

Перед подключением к сети убедитесь, что:

- напряжение питания электродвигателя инструмента соответствует сетевому напряжению
- розетка, удлинитель, кабель электропитания и их вилки исправны, нет поврежденных электроизоляции, обеспечен должный контакт между электропроводящими частями
- обрабатываемый объект надежно зафиксирован
- выключатель инструмента находится в положении «Выкл».

В процессе работы:

- при работе вне помещения необходимо подключать инструмент через устройство защитного отключения (макс. ток утечки – 30 mA); также следует использовать влагозащищенный удлинитель, рассчитанный на использование вне помещений
- недопустима работа в условиях повышенной влажности (дождь, туман, пар, снегопад и т.п.)
- уберите с рабочего места легковоспламеняющиеся вещества
- при образовании большого количества опилок и пыли пользуйтесь респиратором и, по возможности, используйте систему пылеотсоса
- носите защитные очки во избежание попадания опилок в глаза
- следите за шнуром питания: он не должен располагаться вблизи подвижных частей электроинструмента

- не рекомендуется использовать чрезмерно длинные удлинители; при использовании удлинителя на катушке он должен быть полностью размотан
- не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента и не допускайте их засорения
- заранее удаляйте из заготовки все гвозди и прочие элементы, которые могут помешать нормальной работе инструмента
- не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту во избежание перегрузки двигателя
- не кладите руки на заготовку вблизи движущейся пилки
- во время перерыва в работе отключайте инструмент от сети питания
- перед прекращением работы дайте инструменту поработать 1-3 минуты на холостом ходу для охлаждения электродвигателя
- не пользуйтесь поврежденными пилками
- перед снятием или установкой принадлежностей вынимайте вилку из розетки.
- При выполнении пропилов в деревянных стенах или полу убедитесь, что под обрабатываемой поверхностью отсутствуют скрытая электропроводка, трубопровод и т.п.

Следует немедленно выключить инструмент при:

- заклинивании пилки
- повреждении кабеля, вилки или розетки
- поломке выключателя
- чрезмерном искрении щеток и кольцевидном огне на поверхности коллектора.



Инструмент имеет двойную изоляцию и не требует заземления.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от сети питания!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса SBM Group.